

صلاة العائلة



1st Sunday of Lent
February 23rd, 2020
Wedding of Cana

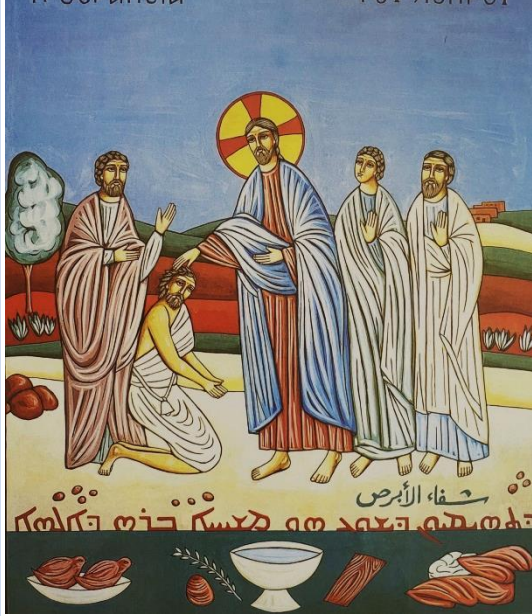
الاحد الثاني من الصوم ١ آذار ٢٠٢٠
أحد شفاء الأبرص



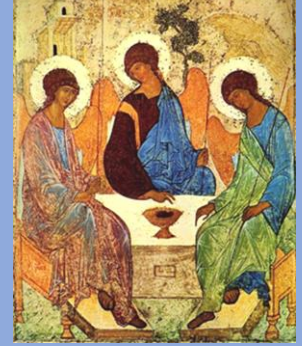
جماعة إخوة يسوع
الفادي الرهبانية

ܩܘܡܝܢܝܘܬܝܢ ܝܫܘܥ ܩܘܡܝܢܝܘܬܝܢ

ܩܘܡܝܢܝܘܬܝܢ



يا سيد إن شئت. فأنت قادر أن تطهرني



روح السيّد الربّ عليّ
لأنّ الربّ مسحني
وأرسلني لأبشّر
الفُقراء...

(أشعيا ١/٦١؛ لوقا ١٨/٤)

مَبْعَدَ اَكْهُا. مَبْعَدَ سَكْلَهْ نل مَبْعَدَ لا مُنْهْ اء. ثلاث مرات
مُنْ اءِوَمْر حَلْب. مُنْ شَهْ هَوُصْصَلْ. مُنْ مَحَلْ اَمْعَعْلْ هَنْ كَقْلْ هِ اءِوَمْر حَلْب
مَهْصَلْ حُو اَكْهُ. مَهْصَلْ حُو كُءَهْ. مَهْصَلْ حُو هَعْدْ حَلْب
اَكْهُ وَصَعْمَلْ...

فُدُوسُ أَنْتَ يَا اللهُ، فُدُوسُ أَنْتَ يَا قَوِي، فُدُوسُ أَنْتَ يَا مَنْ لَا يَمُوتُ، إِرْحَمْنَا (3 مرات).
رَبَّنَا إِرْحَمْنَا. رَبَّنَا، أَشْفِقْ عَلَيْنَا وَارْحَمْنَا، رَبَّنَا إِقْبَلْ خِدْمَتَنَا وَصَلَوَاتِنَا وَارْحَمْنَا.
الْمَجْدُ لَكَ يَا إِلَهِنَا، الْمَجْدُ لَكَ يَا خَالِقِنَا، الْمَجْدُ لَكَ يَا رَجَاءَنَا إِلَى الْأَبَدِ. آمِينَ.

أَبَانَا الَّذِي فِي السَّمَوَاتِ

صلاة الإبتداء: يا يسوع، في داخلنا الكثير من العوارض والصعوبات التي تُعيقُ سعادتنا وتمنغنا من التواصل معك. لِتُكُنْ يا رَبِّ نِعْمَتَكَ المَجَانِيَّةَ وإرادتنا قادرة على تجديد حياتنا. آمين.

The Reading from the Bible

Numbers 22: 1-16

St. Paul Letter to the Romans (15: 14 - 33)

Brothers, I myself am convinced about you, my brothers, that you yourselves are full of goodness, filled with all knowledge, and able to admonish one another. But I have written to you rather boldly in some respects to remind you, because of the grace given me by God to be a minister of Christ Jesus to the Gentiles in performing the priestly service of the gospel of God, so that the offering up of the Gentiles may be acceptable, sanctified by the holy Spirit. In Christ Jesus, then, I have reason to boast in what pertains to God. For I will not dare to speak of anything except what Christ has accomplished through me to lead the Gentiles to obedience by word and deed, by the power of signs and wonders, by the power of the Spirit [of God], so that from Jerusalem all the way around to Illyricum I have finished preaching the gospel of Christ. Thus I aspire to proclaim the gospel not where Christ has already been named, so that I do not build on another's foundation, but as it is written: "Those who have never been told of him shall see, and those who have never heard of him shall understand." That is why I have so often been prevented from coming to you. But now, since I no longer have any opportunity in these regions and since I have desired to come to you for many years, I hope to see you in passing as I go to Spain and to be sent on my way there by you, after I have enjoyed being with you for a time. Now, however, I am going to Jerusalem to minister to the holy ones. For Macedonia and Achaia* have decided to make some contribution for the poor among the holy ones in Jerusalem; they decided to do it, and in fact they are indebted to them, for if the Gentiles have come to share in their spiritual blessings, they ought also to serve them in material blessings. So, when I have completed this and safely handed over this contribution to them, I shall set out by way of you to Spain; and I know that in coming to you I shall come in the fullness of Christ's blessing. I urge you, [brothers,] by our Lord Jesus Christ and by the love of the Spirit, to join me in the struggle by your prayers to God on my behalf, that I may be delivered from the disobedient in Judea, and that my ministry for Jerusalem may be acceptable to the holy ones, so that I may come to you with joy by the will of God and be refreshed together with you. The God of peace be with all of you. Amen.

إنجيل القديس لوقا (٥: ١٢ - ١٧).

وفيما كان يسوع في إحدى المَدُن. إذا بِرَجُلٍ مَمْلُوءٍ بَرَصًا. فلَمَّا رَأَى يسوع. ارتمى على وجهه. يَتَوَسَّلُ ويقولُ لَهُ: يا سيِّد إن شِئْتَ. فأنت قادرٌ أن تُطَهِّرَنِي. فمدَّ يسوعُ يدهَ ولمَسه. وقال له قد شِئْتُ فأطهر. ولساعته زال عنه البرص. وأمره أن لا تَقُل لأحد. ولكن أذهب فأرِّ نفسك للكهنة. وقرب القربان عن طَهْرِكَ. كما أمر موسى شهادةً لهم. فدأغَ خبره وأزداد انتشارا فاجتمعت جُمُوعٌ كثيرةٌ لتسمعه وتشفى من أمراضها. أمَّا هو فكانَ يَنقَطِعُ إلى البَراري ويُصَلِّي. وفيما كان يسوع يُعَلِّمُ في أحدِ الأيَّام. كان بين الحضور جالسينَ بعضٌ من الفريسيين ومُعَلِّمي التاموس. وقد أتوا من جميع قرى الجليل واليهودية وأورشليم. وكانت قُوَّةُ الرَّبِّ في شِفايهم.

The Gospel of St. Luke 5: 12 - 17

Now there was a man full of leprosy in one of the towns where he was; and when he saw Jesus, he fell prostrate, pleaded with him, and said, "Lord, if you wish, you can make me clean." Jesus stretched out his hand, touched him, and said, "I do will it. Be made clean." And the leprosy left him immediately. Then he ordered him not to tell anyone, but "Go, show yourself to the priest and offer for your cleansing what Moses prescribed; that will be proof for them." The report about him spread all the more, and great crowds assembled to listen to him and to be cured of their ailments, but he would withdraw to deserted places to pray. One day as Jesus was teaching, Pharisees and teachers of the law were sitting there who had come from every village of Galilee and Judea and Jerusalem, and the power of the Lord was with him for healing.

المزمور ٤٠/٢-٦ (ثُمَّلٌ أَوْ يُرَدَّدُ بَيْنَ جَوْقِينَ)

* رَجَوْتُ الرَّبَّ رَجَاءً / فَحَنَّا عَلَيَّ وَسَمِعَ صُرَاخِي
* وَأَقَامَ عَلَى الصَّخْرِ قَدَمِي / وَثَبَّتَ خَطَوَاتِي
* وَيَرَى الْكَثِيرُونَ وَيَرْهَبُونَ / وَعَلَى الرَّبِّ يَتَّكِلُونَ
* وَلَمْ يَلْتَفِتْ إِلَى الْمُتَكَبِّرِينَ / وَالْمُنْحَازِينَ إِلَى الْكُذْبِ
** وَأَصْعَدَنِي مِنَ هَاوِيَةِ الْهَلَاكِ / وَمِنْ طِينِ الْأَوْحَالِ
** وَجَعَلَ فِي فَمِي نَشِيدًا جَدِيدًا / تَسْبُحَةً لِإِلَهِنَا.
** طُوبَى لِلْإِنْسَانِ / الَّذِي جَعَلَ الرَّبَّ لَهُ وَكِيلاً
** مَا أَكْثَرَ مَا صَنَعْتَ / أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي!
* و* وَلَكَ التَّسْبِيحُ يَا اللَّهُ.

Psalm 40: 2-6

****Surely, I wait for the LORD / who bends down to me and hears my cry,
**Draws me up from the pit of destruction / out of the muddy clay, sets my
*feet upon rock / steadies my steps,
**And puts a new song in my mouth / a hymn to our God.
*Many shall look on in fear / and they shall trust in the LORD.
**Blessed the man who sets / his security in the LORD,
*who turns not to the arrogant? / or to those who stray after falsehood.
You, yes you, O LORD, my God / have done many wondrous deeds!*

تَأْمَلُ فِي الْمَزْمُورِ

بفعل الرجاء الذي يصدر عن الإنسان، يأتي جواب الله. إنه ينحني على ضعفنا، فيتنازل ويلبس جسداً ليقاسمنا حياتنا. إنه يصغي إلينا ويمتحننا الوقت الذي لا حدود له، وعندما نلتئمسه في صلاتنا يصغي إلينا. عندما نتأمل تاريخ حياتنا ونُبصر جيداً كم مرة تجاوزنا المحنة أو المشكلة، ندرك إنه يرفعنا من وسط تلك المحنة. وإذ كُنْتَ يَا رَبَّ تَنحِنِي وَتُصْغِي وَتُصْعِدُ فَأَنْتَ تُهَيِّئُ لَنَا صَخْرَةً لَا تَتَزَعَّرُ، وَتُسَنِّدُ إِيمَانَنَا فَنَزْدَادَ رُسُوحًا بِكَ.

ترتيلة مثل عظيم رحمتك

يا خالقي أرحمني	(١)	مثل عظيم رحمتك
أمحو الخطأ عني		ومثل فرط رافتك
إرحمني إرحمني	الردة	أمحو الخطأ عني
يا خالقي أرحمني		مثل عظيم رحمتك
نفسي من الذنب	(٢)	إغسل كثيراً سدي
مطهرًا قلبي		وهكذا خذ بيدي
معتبرًا جهرا		إنني بأثمي عارف
أنظره الدهرا		وهو أمامي واقف

قراءة من آباء الكنيسة: لهما دنا الأبرص من المسيح نوسل إليه وقال له هكذا: يا ربّي لو شئت تقدر أن تطهرني من هذا الدنس الموجود فيّ لأنني قد اعتبرت غريبًا بالنسبة إلى جميع معارفي. اطلني بدوايك لاهتف لك مبارك أنت أيها الرب القوي إله آبائنا. إننا نحترق في أتون الآلام وفي كور التجارب بسبب العدو الخداع الذي يحاربنا؛ لكننا نعلبه بالصلاة الطاهرة والصوم الذي يطفئ ويخمد الأهواء.

(صلاة مساء الاحد الثاني من الصوم، الفقيث ٤، ص ٢٠٠)

طلبات: لنقف كلنا وبأصوات خاشعة نجيب قائلين:

- من أجل كلّ المرضى والمتألمين والذين فقدوا الرجاء، لإصابتهم بأمراض لا شفاء لها، امتهم يا رب رجاءك، إليك نُصلي.

- أمامك يا رب نحني رؤوسنا ونطلب إليك أن تشفينا من أمراضنا ومشاكلنا، إليك نُصلي. **إستجب يا رب.**

- نذكر يا رب، كلّ المهتمّين والمعزولين بسبب المرض والذين لا يهتمّ بهم أحد، إليك نُصلي. **إستجب يا رب.**

رتبة السلام: بالصوم نشارك الله والإنسان بخبزنا ووقتنا، ولا يكتهل هذا المعنى إلا عندما نعلن إرادة الخير والحب لإخوتنا، لذلك نتبادل السلام بمحبة.

يتبادل أفراد العائلة السلام فيما بينهم وهم يرتلون ترتيلة السلام:

(فليصالح بعضنا بعضًا، المسيح صالحنا مع الله، فليصالح بعضنا بعضًا)

Conclusion with the Lord's Prayer

الختم بالصلاة الربّية

هذه الصلوات مأخوذة من كتاب صلاة العائلة الذي يحوي على صلوات الآحاد والأعياد والقديسين بحسب طقس الكنيسة

السريانية الأنطاكية الكاثوليكية - الجزء الأول - الناشر رهبان إخوة يسوع الفادي - العراق - بغداد ٢٠١٩